

Swimwatch Model: SW202 USER MANUAL

EN

INTRODUCTION

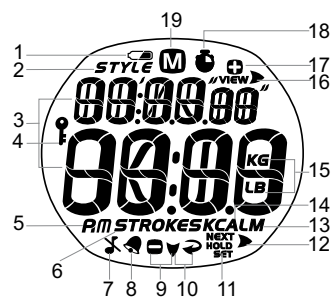
Thank you for selecting this Swimwatch (SW202). This is a specially designed watch for swimming purpose, and is equipped with automatic lap counter, stroke counter, calorie counter, exercise timer and memory function.

CONTROL BUTTONS



1. : Activate backlight; lock / unlock keypad
2. (SWIM): Enter Swimming Mode; start / stop exercise timer; immediate exit; decrease values
3. (MEM): Enter Memory Mode; view memory record; increase values
4. (SET): Enter Setting Mode; move to next page or setting option

LCD



1. or : Indicates battery power is low
2. **STYLE**: Indicates swimming style is displayed
3. Displays mode banners and numerical values
4. : Indicates keypad is locked
5. : 12/24 hour clock
6. **STROKES**: Indicates the number of strokes is displayed
7. : Indicates beep tone is Off
8. : Indicates alarm is On
9. : Smart indicator to press the button for toggling or for decreasing values
10. : Press to exit
11. : Indicates SET is pressed and held
12. : Indicates there is a following page
13. **M**: Pool length unit
14. **KCAL**: Calorie unit
15. : Weight unit (Pounds / Kilograms)
16. : Press to view the record contents in Memory Mode
17. : Smart indicator to press the button for toggling or for increasing values
18. : Indicates exercise timer is displayed
19. : Indicates you are in Memory Mode

GETTING STARTED

ACTIVATE WATCH (FIRST-TIME USE ONLY)

Press and hold any key until the screen is activated.

SET TIME AND USER DATA

To effectively use the watch for calculating calorie burned (based on stroke frequency, exercise time and user body weight), you are advised to set the time and your user data in the Setup Mode. Refer to Setup Mode in this manual.

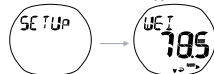
MAIN MODE

The Main Mode is the default display mode, which displays the current time and date.

SETUP MODE

In the Setup Mode, you can set the user's weight, time, date, alarm On/Off and alarm time, and beep tone On/Off.

1. Press SET to enter Setup Mode.
2. Wait for the screen to appear.



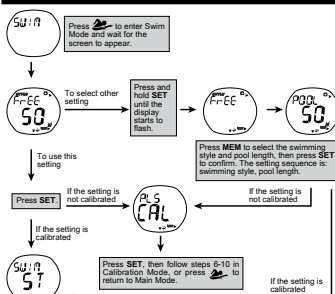
3. Press and hold SET to set values in each setting option (or press SET once to skip to the next setting option). Press MEM to increase values or to decrease values. The setting options (in sequence) are:
 - Weight - weight unit, weight value
 - Time - 12/24 format, hour and minute
 - Date - year, month-day/day-month format, month and day
 - Alarm - alarm On/Off (press MEM to toggle), hour and minute
 - Beep - beep tone On/Off (press MEM to toggle)
4. Press SET to confirm.

IMPORTANT

- Set the time and your user data after every battery replacement.
- Re-set the user data when used by a different user.

REMARK Press anytime to return to Main Mode.

SWIM MODE

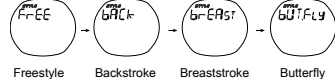


IMPORTANT

- The watch must be calibrated when it is to be used by a different user.
- Swimming should be continuous and make sure to use the same swimming style and pool length as calibrated.

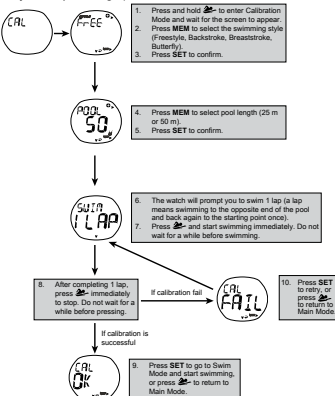
REMARK

- Except in swimming, press anytime to return to Main Mode; the watch will also return to Main Mode if idled for 30 seconds.
- The watch is water-resistant up to 50 metres and allows for pressing of buttons under 1 metre deep maximum.
- While swimming, the watch will display the exercise time and stroke count.
- The pool lengths available are 25m and 50m.
- The swimming styles available are:



CALIBRATION MODE

The watch must be calibrated when it is to be used by a different user or used in a different setting (different swimming style and pool length).



IMPORTANT

- Calibrate the watch after being reset and after battery replacement.
- The calibration should reflect your actual swimming style and pool length.
- While calibrating, swimming should be continuous and swimming style should maintain the same.

REMARK

Except in swimming, press anytime to return to Main Mode; the watch will also return to Main Mode if idled for 30 seconds.

MEMORY MODE

The watch stores the latest 7 exercise records. Each record contains the swimming style, total distance, total lap count, total stroke count, total exercise time and calorie burned.

1. Press MEM to enter Memory Mode.
2. Wait for the screen to appear.
3. Press SET repeatedly to select the record to view.
4. Press MEM repeatedly to view the 3 content pages of the selected record and to return to the record page.



The watch will also automatically toggle for 3 seconds among the content pages, but it cannot return to the record page. Press MEM to return.

REMARK Press anytime to return to Main Mode.

To reset records:

You cannot reset the records manually. The watch is designed to automatically reset the records.

SILENCE ALARM

Press any button to silence an alarm. If the alarm is not deactivated, it will turn on at the same time the following day.

BACKLIGHT AND KEYPAD LOCK

To activate backlight:

Press to turn backlight On for 3 seconds.

NOTE The backlight function will not operate if or is displayed.

To toggle keypad lock On or Off:

Press and hold for 2 seconds. indicates keypad is locked.

USE IN THE WATER

The SW202 is water-resistant up to 50 meters (164 feet).

	RAIN SPLASHES ETC	SHOWERING (WARM/COOL WATER ONLY)	LIGHT SWIMMING/SHALLOW WATER	SHALLOW DIVING/SURFING/ WATER SPORTS	SNORKELING/ DEEP WATER DIVING
50M / 164 FEET	OK	OK	OK	OK	NO

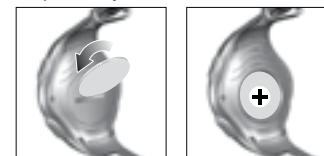
NOTE The watch is water-resistant up to 50 metres and allows for pressing of buttons under 1 metre deep maximum.

BATTERY REPLACEMENT

The SW202 uses a CR2032 lithium battery, which has already been installed.

or Indicates battery power is low.

To replace battery:



NOTE When the battery compartment is opened or battery is replaced, all data in the watch will be reset.

SPECIFICATIONS

Real time clock	12 / 24 format with hour / minute
Lap measurement range	0 – 999 laps
Stroke measurement range	0 – 9 999 strokes
Exercise timer range	99:59:59"
Calorie measurement range	0 – 9 999 kcal
Body weight range	20 – 225 kg (44 – 495 lb)
Power	1 x CR2032 lithium battery
Operating temperature	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Storage temperature	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)

PRECAUTIONS

To ensure you use your product correctly and safely, read these warnings and the entire user manual before using the product:

- Use a soft, slightly moistened cloth. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents, as these may cause damage. Use lukewarm water and mild soap to clean the device thoroughly after each training session. Never use the product in hot water or store it when wet.
- Do not subject the product to excessive force, shock, dust, temperature changes, or humidity. Never expose the product to direct sunlight for extended periods. Such treatment may result in malfunction.
- Do not tamper with the internal components. Doing so will terminate the product warranty and may cause damage. The main unit contains no user-serviceable parts.
- Do not scratch hard objects against the LCD display as this may cause damage.
- Take precautions when handling all battery types.
- Remove the batteries whenever you are planning to store the product for a long period of time.
- When replacing batteries, use new batteries as specified in this user manual.
- The product is a precision instrument. Never attempt to take this device apart. Contact the retailer or our customer service department if the product requires servicing.
- Do not touch the exposed electronic circuitry, as there is a danger of electric shock.
- Check all major functions if the device has not been used for a long time. Maintain regular internal testing and cleaning of your device. Have your device serviced by an approved service centre annually.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as normal household waste.
- Due to printing limitations, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

NOTE Features and accessories will not be available in all countries. For more information, please contact your local retailer.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products. If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support.asp.

For international inquiries, please visit: www2.oregonscientific.com/about/international

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Swimwatch (Model: SW202) is in compliance with EMC directive 89/336/CE. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.



Reloj de Natación Modelo: SW202

MANUAL DE USUARIO

ES

INTRODUCCIÓN

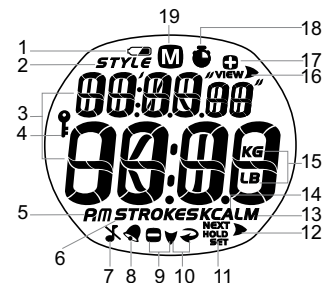
Gracias por elegir este Reloj de Natación (SW202). Se trata de un reloj diseñado especialmente para nadar, y viene equipado con contador automático de vueltas, contador de brazadas, contador de calorías, cronómetro de ejercicio y función de memoria.

BOTONES DE CONTROL



1. Activar retroiluminación; bloquear / desbloquear botones
2. (SWIM): Entrar en modo natación; iniciar / parar temporizador de ejercicios; salida inmediata; reducir valores
3. **MEM**: Entrar en modo de memoria; ver registros de memoria; aumentar valores de ajuste
4. **SET**: Entrar en modo de configuración; pasar a la siguiente página u opción de ajuste

LCD



1. o Indica que la pila se está acabando
2. **STYLE**: Indica que se muestran el estilo de natación
3. Muestra indicadores de modo y valores numéricos
4. Indica que los botones están bloqueados
5. Reloj de 12/24 horas
6. **STROKES**: Indica que se está mostrando el número de brazadas
7. Indica que el pitido está desactivado
8. Indica que la alarma está activada
9. Indicador de que se pulse el botón para alternar o reducir valores
10. Pulsar para salir
11. **HOLD SET**: Indica que se ha pulsado SET y se ha mantenido pulsado
12. **NEXT**: Indica que hay otra página
13. **M**: Unidad de longitud de la piscina
14. **KCAL**: Unidad de calorías
15. Unidad de peso (libras / kg)
16. **view**: Pulsar para ver los contenidos de los registros en Modo Memoria
17. Indicador de que se pulse el botón para alternar o incrementar valores
18. Indica que se muestra el temporizador de ejercicio
19. **M**: Indica que está en modo de memoria

PARA EMPEZAR

CÓMO PONER EN MARCHA EL RELOJ (SÓLO LA PRIMERA VEZ QUE SE USA)

Pulse cualquier tecla y manténgala pulsada hasta que se active la pantalla.

CONFIGURAR HORA Y DATOS DEL USUARIO

Para utilizar con efectividad el reloj para calcular el número de calorías quemadas (basado en la frecuencia de brazada, tiempo de ejercicio y peso del usuario), le recomendamos configurar la hora y sus datos personales en el modo de configuración. Consulte la sección de Modo de configuración de este manual.

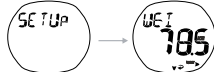
MODO PRINCIPAL

El modo principal es la pantalla por defecto, que muestra la hora y fecha actuales.

MODO DE CONFIGURACIÓN

En el modo de configuración podrá configurar el peso del usuario, la hora, la fecha, activar o desactivar la alarma y configurar la hora de la alarma, y activar o desactivar el pitido.

1. Pulse **SET** para acceder al Modo de configuración.
2. Espere hasta que aparezca la pantalla.



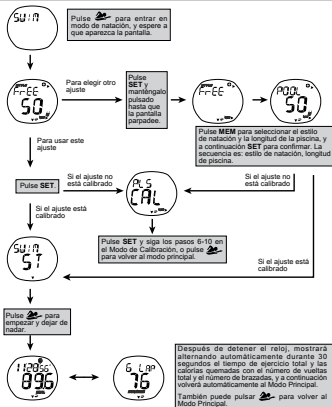
3. Pulse **SET** y manténgalo pulsado para configurar los valores en cualquier opción de ajustes (o pulse **SET** una vez para pasar a la siguiente opción de configuración). Pulse **MEM** para incrementar valores o para reducirlos. Las opciones de configuración (en secuencia) son las siguientes:
 - Peso - unidad de peso, valor de peso
 - Hora - formato de 12 o 24 horas, hora y minuto
 - Fecha - año, formato mes-día/año, mes y día
 - Alarma - activar/desactivar alarma (pulsar **MEM** para alternar), hora y minuto
 - Pitido - activar/desactivar pitido (pulsar **MEM** para alternar)
4. Pulse **SET** para confirmar.

IMPORTANTE

- Configure la hora y los datos de usuario cada vez que cambie las pilas.
- Reinicie los datos de usuario cuando otro usuario se ponga el reloj.

NOTA Pulse en cualquier momento para volver al Modo Principal.

MODO DE NATACIÓN

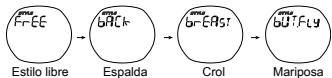


IMPORTANTE

- Hay que calibrar el reloj si se lo va a poner otro usuario.
- La natación tiene que ser continua. Asegúrese de utilizar el estilo de natación y longitud de piscina que haya calibrado.

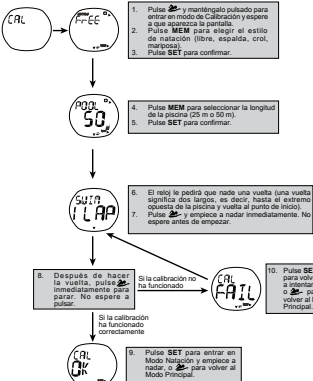
NOTA

- Excepto mientras nada, pulse en cualquier momento para volver al Modo Principal; el reloj también volverá al Modo Principal si está inactivo durante 30 segundos.
- El reloj es resistente al agua a hasta 50 metros de profundidad, y permite pulsar botones a hasta máximo 1 m de profundidad.
- Mientras nada, el reloj mostrará el tiempo de ejercicio y el recuento de brazadas.
- Las longitudes de piscina de que dispone el reloj son 25 m y 50 m.
- Los estilos de natación disponibles son:



MODO DE CALIBRACIÓN

Hay que calibrar el reloj si se lo va a poner otro usuario o si se va a utilizar en otra situación (estilo de natación distinto y longitud de piscina).



IMPORTANTE

- Calibre el reloj después de reiniciarlo y después de cambiar las pilas.
- La calibración debería corresponder con su estilo de natación actual y la longitud de la piscina.
- Mientras está calibrando, la natación debería ser continua, y el estilo de natación no debería cambiar.

NOTA Excepto mientras nada, pulse en cualquier momento para volver al Modo Principal; el reloj también volverá al Modo Principal si está inactivo durante 30 segundos.

MODO MEMORIA

El reloj almacena registros de las últimas 7 sesiones de ejercicio. Cada registro contiene el estilo de natación, la distancia total, el recuento de vueltas total, el recuento de brazadas total, el tiempo de ejercicio total y el número de calorías quemadas.

1. Pulse **MEM** para acceder al Modo de memoria.
2. Espere hasta que aparezca la pantalla.



3. Pulse **SET** repetidamente para elegir qué registro quiere ver.
4. Pulse **MEM** repetidamente para ver las 3 páginas de contenido del registro seleccionado y volver a la página de registro.



El reloj alternará automáticamente entre las páginas de contenido durante 3 segundos, pero no podrá volver a la página de registro. Pulse **MEM** para volver.

NOTA Pulse en cualquier momento para volver al Modo Principal.

Cómo reiniciar registros:

No se pueden reiniciar los registros manualmente; el reloj ha sido diseñado para hacerlo automáticamente.

INTERRUMPIR ALARMA

Pulse cualquier botón para silenciar la alarma. Si no desactiva la alarma, se activará a la misma hora al día siguiente.

RETROILUMINACIÓN Y BLOQUEO DEL TECLADO

Para activar la función de retroiluminación:

Pulse para encender la retroiluminación durante 3 segundos.

NOTA La función de retroiluminación no se activará si la pantalla muestra o .

Para activar / desactivar el bloqueo de botones:

Pulse y manténgalo pulsado durante 2 segundos. aparecerá si el bloqueo de botones está activo.

USO EN EL AGUA

El SW202 es resistente al agua a hasta 50 metros (164 pies).

SALPICADURAS DE LLUVIA ETC.	DUCHA (CALIENTE) FRÍA POCO PROFUNDAS	NADAR EN AGUAS PROFUNDAS	BUCEO EN AGUAS POCO PROFUNDAS DEPORTES ACUÁTICOS / SURFING	HACER SNORKEL / SUBMARINISMO EN AGUAS PROFUNDAS
OK	OK	OK	OK	NO

NOTA El reloj es resistente al agua a hasta 50 m. Se pueden pulsar botones a hasta máximo 1 m de profundidad.

CÓMO REEMPLAZAR LAS PILAS

El SW202 funciona con 1 pila CR2032 de litio que ya lleva instalada.

o indica que la pila se está acabando.

Cómo cambiar la pila:



NOTA Si se abre el compartimento de la pila o se cambia la pila se perderán todos los datos del reloj.

FICHA TÉCNICA

Reloj con hora real	Formato de 12 o 24 horas, con hora y minuto
Vueltas que puede calcular	0 – 999 vueltas
Brazadas que puede contar	0 – 9 999 brazadas
Gama de temporizador de ejercicio	99:59:59"
Gama de cálculo de calorías	0 – 9 999 kcal
Gama de peso corporal	20 – 225 kg (44 – 495 lb)
Alimentación	1 pila de litio CR2032
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)

PRECAUCIONES

Pasa asegurarse que usa su producto correctamente y sin correr riesgos, lea estos avisos y el manual de usuario entero antes de utilizar el producto.

- Limpie el producto con un paño suave ligeramente humedecido. No use detergentes abrasivos ni corrosivos, porque podrían causar daños a la unidad. Use agua tibia y un jabón suave para limpiar el reloj detenidamente después de cada sesión. No sumerja nunca los productos en agua caliente ni los guarde mojados.
- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad. En ningún caso exponga el producto a la luz directa del sol durante períodos largos de tiempo. De hacerlo podría provocar que el producto se estropee.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo anulará la garantía de la unidad y podría causar daños. La unidad principal contiene componentes que el usuario no debe manipular.
- No raye la pantalla LCD con objetos duros, porque podría causar daños.
- Tenga cuidado cuando manipule las pilas de cualquier tipo.
- Retire las pilas si va a guardar el producto por un largo periodo de tiempo.
- Al reemplazar las pilas, introduzca pilas nuevas siguiendo las especificaciones de este manual de usuario.
- Este producto es un instrumento de precisión. Nunca intente desmontarlo. Si necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor o nuestro departamento de atención al cliente.
- No toque los circuitos del dispositivo, ya que existe un peligro de descarga eléctrica.
- Compruebe todas las funciones principales si el dispositivo no se usa durante un largo periodo de tiempo. Compruebe y limpie regularmente la parte interior de su dispositivo. Asegúrese de que su reloj sea revisado cada año por un centro de servicio autorizado.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- Debido a limitaciones de imprenta, las pantallas que se muestran en este manual pueden diferir de las pantallas reales.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso.

NOTA No todas las funciones y accesorios estarán disponibles en todos los países. Sirvase ponerse en contacto con su distribuidor local si desea más información.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU. y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368. Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Reloj de Natación (Model: SW202) cumple con los requisitos esenciales de la directiva EMC 89/336/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.



Montre de Natation Modele : SW202

MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

INTRODUCTION

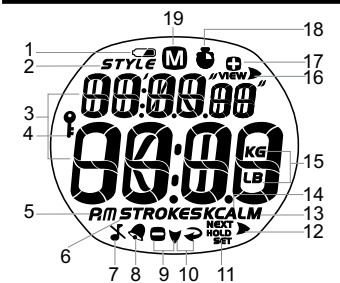
Nous vous remercions d'avoir sélectionné la montre de natation (SW202). Cette montre est particulièrement conçue pour la natation, équipée d'un compteur automatique de tour, de courses, de calories, compteur d'entraînement et fonction mémoire.

BOUTONS DE COMMANDE



1. ou : Active le rétro-éclairage, verrouillage / déverrouillage des touches
2. (SWIM) : Vous permet d'entrer dans le mode Natation, lance / arrête le compteur d'entraînement ; sortie immédiate, diminue les valeurs
3. **MEM** : Vous permet d'entrer dans le Mode Mémoire ; de visualiser les relevés de mémoire, augmente les valeurs
4. **SET** : Vous permet d'entrer dans le mode réglage, de passer à la page suivante ou de régler les options

ECRAN LCD



1. ou : Indique que la pile est faible
2. **STYLE** : Indique que le style de nage est affiché
3. Affiche les bannières de mode et les valeurs numériques
4. : Indique que les touches sont verrouillées
5. : Horloge format 12/24 H
6. **STROKES** : Indique que le nombre de courses est affiché
7. : Indique que le bip est désactivé
8. : Indique que l'alarme est activée
9. : Indicateur pour appuyer sur le bouton vous permettant d'alternar ou de diminuer les valeurs
10. : Appuyez pour sortir
11. : Indique que vous avez appuyé et maintenu la touche **SET**
12. **MEM** : Indique la présence d'une page suivante
13. **KG** : Unité de longueur de la piscine
14. **KCAL** : Unité de mesure de calories
15. **LB** : Unité de poids (livres/kilogrammes)
16. **view** : Appuyez pour visualiser le contenu des relevés du Mode Mémoire
17. : Indicateur pour appuyer sur le bouton vous permettant d'alternar ou d'augmenter les valeurs
18. : Indique que le compteur d'entraînement est affiché
19. : Indique que vous êtes dans le Mode Mémoire

AU COMMENCEMENT

METTRE EN MARCHÉ LA MONTRE (UNIQUEMENT LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION)
Appuyez et maintenez n'importe quelle touche jusqu'à ce que l'écran s'active.

REGLER L'HEURE ET LES DONNÉES DE L'UTILISATEUR

Pour utiliser correctement la montre afin de calculer les calories consommées (sur la base de la fréquence des courses, du temps d'entraînement et du poids du corps de l'utilisateur), on vous recommande de régler l'heure et les données personnelles dans le Mode Réglage. Reportez-vous au Mode Réglage de ce manuel.

MODE PRINCIPAL

Le mode principal est le mode d'affichage par défaut, il affiche l'heure et la date actuelle.

MODE RÉGLAGE

Dans le Mode Réglage, vous pouvez régler le poids de l'utilisateur, activer/désactiver l'alarme, définir l'heure, et la date, l'heure de l'alarme, activer ou désactiver le bip.

1. Appuyez sur **SET** pour entrer dans le mode réglage.
2. Attendez que l'écran apparaisse.



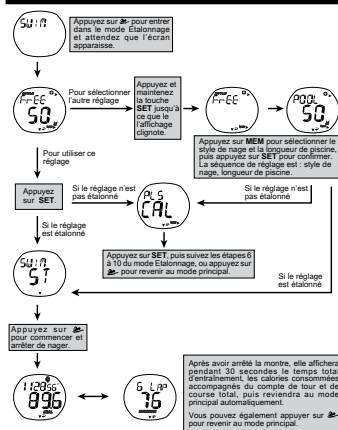
3. Appuyez et maintenez la touche **SET** pour définir les valeurs de chaque option de réglage (ou appuyez une fois sur **SET** pour vous rendre à la prochaine option de réglage). Appuyez sur **MEM** pour augmenter les valeurs ou sur pour les diminuer. Les options de réglage (séquences) sont les suivantes :
 - Poids - unité de poids, valeur de poids
 - Heure - format 12 ou 24 h avec heure et minute
 - Date - format année, mois-jour/jour-mois, mois et jour
 - Alarme - alarme on/off (appuyez sur **MEM** pour alterner entre les deux), heure et minute
 - Bip - tonalité du bip on/off (appuyez sur **MEM** pour alterner entre les deux)
4. Appuyez sur **SET** pour valider.

IMPORTANT

- Rappelez-vous de régler l'heure et les données utilisateurs après avoir remplacé la pile.
- Régler une seconde fois les données de l'utilisateur si la montre est utilisée par quelqu'un d'autre.

REMARQUE Appuyez sur à n'importe quel moment pour revenir au Mode Principal.

MODE NATATION

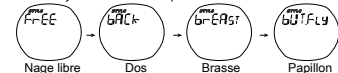


IMPORTANT

- La montre doit être étalonnée si elle doit être utilisée par un autre utilisateur.
- L'exercice de natation doit être continu et assurez-vous que le style de nage et la longueur de la piscine soient identiques aux données étalonnées.

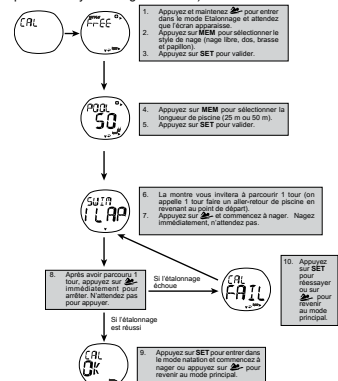
REMARQUE

- Sauf si vous nagez, appuyez sur pour revenir quand vous le désirez au mode principal ; la montre reviendra automatiquement au mode principal si inactive pendant 30 secondes.
- La montre est étanche jusqu'à 50 mètres, vous pouvez appuyer sur les boutons jusqu'à 1 mètre de profondeur maximum.
- Alors que vous nagez, la montre affiche le temps d'entraînement et le compteur de courses.
- Les longueurs de piscine disponibles sont 25 m et 50 m.
- Les styles de natation disponibles sont :



MODE ETALONNAGE

La montre doit être étalonnée si elle doit être utilisée par un autre utilisateur ou dans un réglage différent (longueur de piscine et style de nage différents).



IMPORTANT

- N'oubliez pas d'étalonner la montre après une réinitialisation ou chaque changement de pile.
- L'étalonnage doit refléter votre style de nage et la longueur de la piscine.
- Durant l'étalonnage, l'exercice doit être continu et le style de nage identique.

REMARQUE Sauf si vous nagez, appuyez sur pour revenir quand vous le désirez au mode principal ; la montre reviendra automatiquement au mode principal si inactive pendant 30 secondes.

MODE MEMOIRE

La montre enregistre les 7 derniers relevés d'entraînement. Chaque relevé contient le style de nage, la distance totale, le compte de tour total, le compte de course total, le temps d'entraînement et les calories consommées.

1. Appuyez sur **MEM** pour entrer dans le mode mémoire.
2. Attendez que l'écran apparaisse.
3. Appuyez plusieurs fois sur **SET** pour sélectionner le relevé à visualiser.
4. Appuyez plusieurs fois sur **MEM** pour visualiser les 3 pages du relevé sélectionné et revenir à la page des relevés. Appuyez sur **MEM** pour revenir.



La montre alternera également pendant trois secondes les pages, mais vous elle ne reviendra pas à la page des relevés. Appuyez sur **MEM** pour revenir.

REMARQUE Appuyez sur à n'importe quel moment pour revenir au Mode Principal.

Pour réinitialiser les relevés :
Vous ne pouvez pas réinitialiser les relevés manuellement. La montre est conçue pour réinitialiser automatiquement les relevés.

ETEINDRE L'ALARME

Appuyez sur n'importe quelle touche. Si elle n'est pas désactivée, elle s'activera à nouveau à la même heure le lendemain.

RETRO-ECLAIRAGE ET VERROUILLAGE DES TOUCHES

Pour activer le rétro-éclairage :
Appuyez sur pendant 3 secondes, pour activer le rétro-éclairage.

REMARQUE La fonction rétro-éclairage ne fonctionnera pas si ou sont affichés.

Pour alterner entre le verrouillage ou le déverrouillage des touches :
Appuyez et maintenez pendant 2 secondes. indique que les boutons sont verrouillés.

UTILISATION DANS L'EAU

Le modèle SW202 est étanche, jusqu'à 50 mètres de profondeur (164 pieds).

	PLUIE / ECLAOUSSURES ETC	DOUCHE (EAU TIEDE/ FROIDE)	NATATION/ EAU PEU PROFONDE	PLONGEON EN EAU PEU PROFONDE/ SURF/ SPORTS NAUTIQUES	PLONGÉE AVEC TUBA EAU PROFONDE
50 M / 164 PIEDS	OK	OK	OK	OK	NON

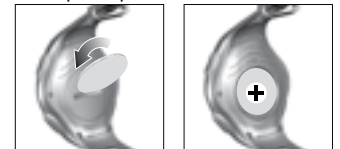
REMARQUE La montre est étanche jusqu'à 50 mètres de profondeur et vous pouvez appuyer sur les boutons jusqu'à 1 mètre de profondeur maximum.

REEMPLACER LES PILES

La montre SW202 fonctionne avec une pile au lithium CR2032, d'ores et déjà installée.

ou indiquent que la pile est faible.

Pour remplacer la pile :



REMARQUE Lorsque le compartiment des piles est ouvert, ou si vous remplacez la pile, toutes les données de la montre seront réinitialisées.

CARACTÉRISTIQUES

Horloge en temps réel	Format 12 ou 24 h avec heure / minute
Plage de mesure de tour	0 - 999 tours
Plage de mesure de courses	0 - 9 999 courses
Limite du temps d'entraînement	99:59:59"
Plage de calcul de calories	0 - 9 999 kcal
Plage de poids	20 - 225 kg (44 - 495 lb)
Alimentation	1 pile au lithium CR2032
Température de fonctionnement	0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Température de rangement	-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)

PRECAUTIONS

Pour vous assurer d'utiliser correctement et en toute sécurité ce produit, veuillez lire les mises en garde et l'ensemble de ce manuel avant toute utilisation :

- Utilisez un tissu doux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs pouvant endommager l'appareil. Nettoyez la montre avec de l'eau tiède et un savon non agressif après chaque séance d'entraînement. Ne jamais utiliser d'eau chaude et ne pas le ranger s'il est toujours humide.
- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de températures ou à l'humidité. Ne pas exposer longtemps ce produit au soleil. De telles actions peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Cela pourrait annuler votre garantie et endommager l'appareil. L'appareil principal est composé de parties non accessibles aux utilisateurs.
- Ne pas érafler l'écran LCD avec des objets durs, il pourra être endommagé.
- Soyez prudent lors de la manipulation des piles.
- Retirez les piles à chaque fois que vous rangez le produit pour une période indéterminée.
- Lors du changement de piles, veuillez utiliser des piles neuves comme indiqué dans ce manuel.
- Ce produit est un instrument de précision. Ne jamais le démonter. Veuillez contacter votre revendeur ou le service après-vente si le produit nécessite une réparation.
- Ne jamais toucher les circuits électriques, et ce pour éviter toute électrocution.
- Vérifiez toutes les fonctions importantes si l'appareil n'a pas été utilisé depuis un moment. Testez et nettoyez régulièrement l'appareil. Faites réviser une fois par an votre montre par un service d'entretien autorisé.
- Quand vous désirez vous débarrasser de ce produit, jetez le selon les lois relatives aux déchets de votre pays de résidence.
- En raison des limitations d'impressions, les images de ce manuel peuvent être différentes de l'affichage actuel.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabricant.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

REMARQUE Caractéristiques et accessoires ne seront pas valables pour tous les pays. Pour plus d'information, contactez le détaillant le plus proche.

À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site: www.oregonscientific.fr.

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement sur le site: www2.oregonscientific.com/service/support.asp

Pour des renseignements internationaux, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Montre de natation (Modèle : SW202) est conforme au directive EMC 89/336/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.



Zwemhorloge Model: SW202 HANDLEIDING

NL

INLEIDING

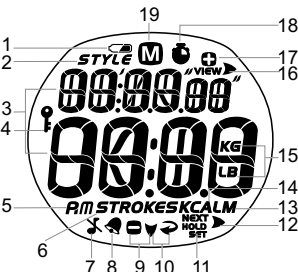
Dank u dat u voor dit Zwemhorloge (SW202) gekozen hebt. Het is speciaal ontworpen om mee te zwemmen, en is voorzien van een automatische banenteller, slagenteller, calorieënteller, trainingstimer en geheugenfunctie.

BESTURINGKNOPPEN



1. Schermverlichting activeren; toetsblokkering aan-/uitzetten
2. (SWIM): Zwemmodus openen; starten / stoppen trainingstimer; onmiddellijk sluiten; waarde verlagen
3. MEM: Geheugenmodus openen; geheugenveld bekijken; waarde verhogen
4. SET: Instellingsmodus openen; doorgaan naar volgende pagina of instellingsoptie

LCD



1. Geeft aan dat de batterij leeg raakt
2. **STYLE**: Geeft aan dat zwemstijl wordt weergegeven
3. Toont modustitels en numerieke waarden
4. **view**: Geeft aan dat toetsblokkering actief is
5. **12/24**: 12/24-uurs klokformaat
6. **STROKES**: Geeft aan dan het aantal slagen wordt weergegeven
7. **KG**: Geeft aan dat de pieptoon uit staat
8. **LB**: Geeft aan dat het alarm Aan is
9. **AM**: Slimme indicator dat de knop ingedrukt kan worden om te schakelen of waarden te verlagen
10. **NEXT**: Druk om te verlaten
11. **HOLD**: Geeft aan de SET ingedrukt wordt
12. **SET**: Geeft aan dat er een volgende pagina is
13. **M**: Eenheid badlengte
14. **KCAL**: Eenheid calorieën
15. **KG**: Gewichtseenheid (Pond / Kilogram)
16. **view**: Druk in om inhoud van het geheugen te bekijken in Geheugenmodus
17. **view**: Slimme indicator dat de knop ingedrukt kan worden om te schakelen of waarden te verhogen
18. **view**: Geeft aan dat trainingstimer wordt weergegeven
19. **view**: Geeft aan dat u in de Geheugenmodus bent

STARTEN

HET HORLOGE AANZETTEN (ALLEEN EERSTE KEER)

Houd een willekeurige knop ingedrukt, totdat het scherm aan gaat.

TIJD INSTELLEN EN DE GEBRUIKERSGEGEVEN INVULLEN

Om het horloge te gebruiken om de door u verbrachte calorieën te berekenen (gebaseerd op slagfrequentie, trainingstijd, en gewicht van de gebruiker) adviseren wij de tijd en uw persoonlijke gegevens in te stellen in de Instellingsmodus. Zie Instellingsmodus in deze handleiding.

HOOFDSCHERM

De Hoofdmodus is de standaard weergavemodus, waarin de huidige tijd en datum worden weergegeven.

INSTELLINGSMODE

In de Instellingsmodus kunt u het gewicht van de gebruiker, de tijd en het alarm instellen, het alarm aan-/uitlezen, en pieptoon aan-/uitlezen.

1. Druk op **SET** om de Instellingsmodus te openen.
2. Wacht totdat het scherm verschijnt.



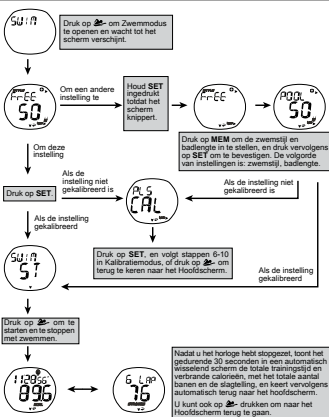
3. Houd **SET** ingedrukt om de waarde van elke optie in te stellen (of druk een maal op **SET** om de volgende instellingsoptie over te slaan). Druk op **MEM** om waarden te verhogen of **view** om te verlagen. De instellingsopties (op volgorde) zijn:
 - Gewicht - gewichtseenheid, gewichtswaarde
 - Tijd - 12/24-uurs formaat, uren en minuten
 - Datum - jaar, maand-dag/dag-maand formaat, maand en dag
 - Alarm - alarm aan/uit (druk op **MEM** om te schakelen), uren en minuten
 - Pieptoon - pieptoon aan/uit (druk op **MEM** om te schakelen)
4. Druk op **SET** om te bevestigen.

BELANGRIJK

- Onthoud dat u de tijd en gebruikersgegevens opnieuw moet instellen, wanneer u de batterijen vervangen hebt.
- Stel de gebruikersgegevens opnieuw in bij een andere gebruiker.

OPMERKING Druk op **view** om naar het hoofdscherm terug te gaan.

ZWEMMODUS



BELANGRIJK

- Het horloge moet gekalibreerd worden wanneer het wordt gebruikt door een andere gebruiker.
- Het zwemmen moet ononderbroken zijn, en u moet dezelfde zwemstijl en badlengte gebruiken als die u gekalibreerd hebt.

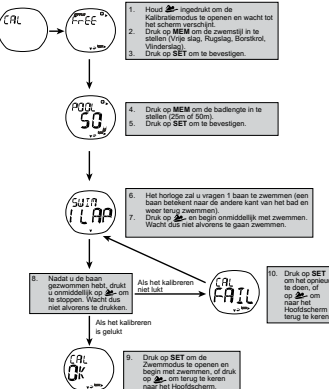
OPMERKING

- Behalve tijdens het zwemmen drukt u op enig moment **view** om terug te keren naar het Hoofdscherm; het horloge zal ook naar het Hoofdscherm terugkeren als het 30 seconden niet gebruikt is.
- Het horloge is waterdicht tot 50 meter en u kunt tot maximaal 1 meter onder water knoppen indrukken.
- Tijdens het zwemmen toont het horloge de trainingstijd en slagenteller.
- U kunt een badlengte instellen van 25m of 50m.
- De volgende zwemstijlen zijn beschikbaar:



KALIBRATIEMODUS

Het horloge moet gekalibreerd worden wanneer het wordt gebruikt door een andere gebruiker, of wanneer het op een andere manier gebruikt wordt (verschillende stijl of badlengte).



BELANGRIJK

- Kalibreer het horloge nadat het gereset is en nadat u de batterijen hebt vervangen.
- Het kalibreren moet overeenkomen met uw zwemstijl en de gebruikte badlengte.
- Tijdens het kalibreren moet het zwemmen continu zijn, en moet de zwemstijl dezelfde blijven.

OPMERKING

Behalve tijdens het zwemmen drukt u op enig moment **view** om terug te keren naar het Hoofdscherm; het horloge zal ook naar het Hoofdscherm terugkeren als het 30 seconden niet gebruikt is.

GEHEUGENMODUS

Het horloge slaat de gegevens van de afgelopen 7 trainingen op. Elke geheugenplaats bevat de zwemstijl, totale afstand, totaal aantal banen, totaal aantal slagen, totale trainingstijd en verbrachte calorieën.

1. Druk op **MEM** om de Geheugenmodus te openen.
2. Wacht totdat het scherm verschijnt.
3. Druk herhaaldelijk op **MODE** om een geheugenplaats te kiezen om te bekijken.
4. Druk herhaaldelijk op **MEM** om de 3 pagina's van de gekozen geheugenplaats te bekijken en terug te keren naar de geheugenpagina.



Het horloge zal ook automatisch om de 3 seconden van pagina wisselen, maar keert niet terug naar de geheugenpagina. Druk op **MEM** om terug te gaan.

OPMERKING

Druk op **view** om naar het hoofdscherm terug te gaan.

Om de gegevens te wissen:

U kunt de gegevens niet handmatig wissen. Het horloge is ontworpen om de gegevens automatisch te wissen.

STIL ALARM

Druk op een willekeurige knop om een alarm uit te zetten. Als het alarm niet is gedeactiveerd, gaat het alarm de volgende dag om dezelfde tijd weer af.

SCHERMVERLICHTING EN TOETSBLOKKERING

Om schermverlichting te activeren:

Druk op **view** om de schermverlichting gedurende 3 seconden aan te zetten.

NB De schermverlichting zal niet werken als **view** of **view** wordt weergegeven.

Toetsblokkering Aan of Uitzetten:

Houd **view** 2 seconden ingedrukt. **view** verschijnt wanneer de toetsenblokkering actief is.

GEbruIK IN HET WATER

Het SW202 horloge is waterdicht tot 50 meter (164 voet).

REGEN SPETTERS ETC	DOUCHE WARM KOUDE	LICHT DUIKEN / SURFEN ONDIEP WATER	ONDIEP DUIKEN / SURFEN IN DIEPER WATER	SNORKELLEN IN DIEPER WATER
OK	OK	OK	OK	NEE

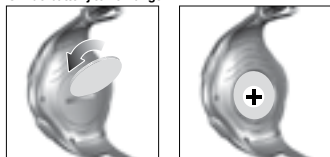
NB Het horloge is waterdicht tot 50 meter en u kunt tot maximaal 1 meter onder water knoppen indrukken.

BATTERIJEN VERVANGEN

Het SW202 horloge gebruikt een CR2032 lithium batterij, die al in het horloge zit.

view of **view** Geeft aan dat de batterij leeg raakt.

Om de batterij te vervangen:



NB Wanneer het batterijvak open is, of de batterij vervangen wordt, gaan alle gegevens van het horloge verloren.

SPECIFICATIES

Klok	12/24-uurs formaat met uren / minuten
Meetbereik banenteller	0 - 999 banen
Meetbereik slagen	0 - 9 999 slagen
Bereik trainingstimer	99:59:59"
Meetbereik calorieën	0 - 9 999 kcal
Bereik Lichaamsgewicht	20 - 225 kg (44 - 495 lb)
Voeding	1 x CR2032 lithium batterij
Gebruikstemperatuur	0°C tot 40°C (32°F tot 104°F)
Opslagtemperatuur	-20°C tot 60°C (-4°F tot 140°F)

WAARSCHUWINGEN

Om er zeker van te zijn dat dit product goed en veilig werkt, leest u deze waarschuwingen en de hele handleiding goed door alvorens dit product te gebruiken:

- Gebruik een zachte, licht-vochtige doek. Gebruik geen krassende of bijtende reinigingsmiddelen, want deze kunnen schade veroorzaken. Gebruik lauw water en milde zeep om het horloge na elke trainingssessie grondig te reinigen. Gebruik nooit heet water bij het schoonmaken en berg deze producten nooit nat op.
- Stel het product niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuurschommelingen of vochtigheid. Stel het product nooit te lang bloot aan direct zonlicht. Dit kan fouten veroorzaken.
- Laat de interne componenten met rust. Doet u dit niet dan zal de garantie vervallen en kan schade ontstaan. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen.
- Kras niet met harde voorwerpen langs het LCD scherm, want het kan beschadigd raken.
- Let op bij het behandelen van alle typen batterijen.
- Verwijder de batterijen als u het product voor langere tijd op gaat bergen.
- Wanneer u de batterijen vervangt, gebruik dan alleen nieuwe batterijen zoals aangegeven in deze handleiding.
- Dit product is een precisie-instrument. Probeer dit apparaat nooit uit elkaar te halen. Neem contact op met uw verkoper of onze klantenservice als het product gerepareerd moet worden.
- Raak de elektronische circuits niet aan, want dit kan elektrische schokken veroorzaken.
- Controleer eerst alle belangrijke functies van het apparaat als het gedurende lange tijd niet gebruikt is. Test uw apparaat regelmatig en houd het goed schoon. Laat uw horloge jaarlijks onderhouden door gekwalificeerd personeel.
- Wanneer u dit apparaat weg doet, houd dan de plaatselijke reglementen aangaande vuilverwerking in acht.
- Wegens drukbeperkingen kan het in deze handleiding weergegeven scherm afwijken van het daadwerkelijke scherm.
- De in houd van deze handleiding mag niet worden vernieuwsvuldig zonder toestemming van de fabrikant.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

NB Functies en accessoires ze zijn niet in alle landen beschikbaar. Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EC-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Zwemhorloge (Model: SW202) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van EMC richtlijn 89/336/CE. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.



Relógio de Natação Modelo: SW202

MANUAL DO USUÁRIO

POR

INTRODUÇÃO

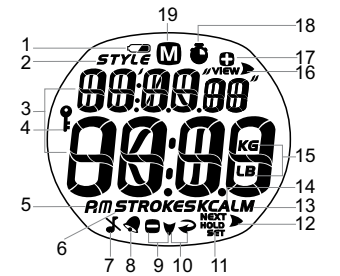
Agradecemos pela escolha do Relógio de natação (SW202). Esse relógio foi especialmente desenvolvido para natação e vem equipado com contador de voltas automático, contador de braçadas, contador de calorias, temporizador de exercícios e memória.

BOTÕES DE CONTROLE



1. : ativa a luz de fundo; bloqueia /desbloqueia os botões
2. (SWIM): entra no modo Natação; inicia / pára o temporizador de exercícios; saída imediata; diminui os valores
3. (MEM): entra no modo Memória; exibe o registro da memória; aumenta os valores
4. (SET): entra no modo Ajuste; vai para a próxima tela ou opção de ajuste

LCD



1. ou : indicador de que a bateria está fraca
2. **STYLE**: o indicador do estilo de natação é exibido
3. Exibe os indicadores de modo e valores numéricos
4. : indicador de que os botões estão bloqueados
5. : relógio de 12/24 horas
6. : o indicador do número de braçadas é exibido
7. : indicador de que o bipe sonoro está desativado
8. : indicador de que o alarme está ativado
9. : indicador inteligente para pressionar o botão de alternância ou diminuição de valores
10. : pressione para sair
11. : indicador de que SET está pressionado
12. : indicador de que há próxima tela
13. **M**: unidade de comprimento da piscina
14. **KCAL**: unidade de calorias
15. **LB**: unidade de peso (libras/quilogramas)
16. : pressione para exibir o conteúdo do registro no modo Memória
17. : indicador inteligente para pressionar o botão de alternância ou aumento de valores
18. : o indicador do temporizador de exercícios é exibido
19. : indicador de que você está no modo Memória

PRIMEIROS PASSOS

ATIVACÃO DO RELÓGIO (PRIMEIRO USO APENAS)

Pressione e segure qualquer botão até que a tela seja ativada.

AJUSTE DA HORA E DOS DADOS DO USUÁRIO

Para usar de maneira eficiente o relógio a fim de calcular as calorias queimadas (com base na frequência das braçadas, no tempo de exercício e no peso corporal do usuário), é aconselhável ajustar a hora e os dados do usuário no modo Ajuste. Consulte o modo Ajuste neste manual.

MOD0 PRINCIPAL

O modo Principal é o modo de exibição padrão, que exibe a data e hora atuais.

MOD0 AJUSTE

No modo Ajuste, é possível ajustar o peso do usuário, a hora, a data, ativar/desativar o alarme e o horário do alarme, bem como ativar/desativar o bipe sonoro.

1. Pressione **SET** para entrar no modo Ajuste.
2. Aguarde a exibição da tela.

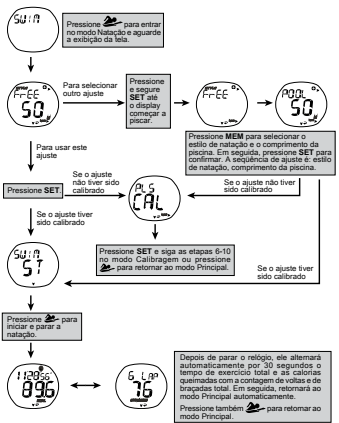
3. Pressione e segure **SET** para ajustar os valores em cada opção (ou pressione **SET** uma vez para acessar a próxima opção de ajuste). Pressione **MEM** para aumentar os valores ou para diminuir os valores. As opções de ajuste (em sequência) são:
 - Peso - unidade de peso, valor do peso
 - Hora - formato de 12/24 horas, horas e minutos
 - Data - ano, formato de mês/dia / dia-mês, mês e dia
 - Alarme - alarme ativado/desativado (pressione **MEM** para alternar), horas e minutos
 - Bipe - bipe sonoro ativado/desativado (pressione **MEM** para alternar)
4. Pressione **SET** para confirmar.

IMPORTANTE

- Ajuste a hora e os dados do usuário após a troca da bateria.
- Reajuste os dados se outro usuário for utilizar o relógio.

OBSERVAÇÃO Pressione a qualquer momento para retornar ao modo Principal.

MOD0 NATAÇÃO

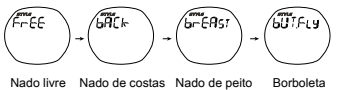


IMPORTANTE

- O relógio deverá ser calibrado se outro usuário for utilizá-lo.
- A natação deve ser contínua e use o mesmo estilo e comprimento de piscina definidos na calibragem.

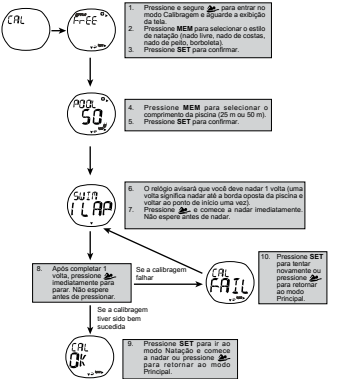
OBSERVAÇÃO

- Exceto no modo Natação, pressione a qualquer momento para retornar ao modo Principal; o relógio também retornará ao modo Principal se ficar ocioso por 30 segundos.
- O relógio é à prova d'água a até 50 metros e é possível pressionar os botões a 1 metro de profundidade, no máximo.
- No modo Natação, o relógio exibirá o tempo de exercício e a contagem de braçadas.
- Os comprimentos de piscina disponíveis são 25 m e 50 m.
- Os estilos de natação disponíveis são:



MOD0 CALIBRAGEM

O relógio deverá ser calibrado se outro usuário for utilizá-lo ou se um ajuste diferente for definido (diferente estilo de natação e comprimento de piscina).



IMPORTANTE

- Faça a calibragem do relógio após o reajuste e troca da bateria.
- A calibragem deve refletir seu estilo de natação e comprimento da piscina reais.
- Durante a calibragem, a natação deve ser contínua e o estilo deve ser mantido.

OBSERVAÇÃO Exceto no modo Natação, pressione a qualquer momento para retornar ao modo Principal; o relógio também retornará ao modo Principal se ficar ocioso por 30 segundos.

MOD0 MEMÓRIA

O relógio armazena os últimos 7 registros de exercício. Cada registro contém o estilo de natação, a distância total, a contagem de voltas total, a contagem de braçadas total, o tempo de exercício total e as calorias queimadas.

1. Pressione **MEM** para entrar no modo Memória.
2. Aguarde a exibição da tela.

3. Pressione **SET** várias vezes para selecionar o registro a ser exibido.
4. Pressione **MEM** várias vezes para exibir as 3 telas de conteúdo do registro selecionado e para retornar à tela de registro.



O relógio também alternará automaticamente por 3 segundos entre as telas de conteúdo, mas não retorna à tela de registro. Pressione **MEM** para retornar.

OBSERVAÇÃO Pressione a qualquer momento para retornar ao modo Principal.

Para reajustar os registros: Não é possível reajustar os registros manualmente. O relógio foi desenvolvido para reajustar automaticamente os registros.

INTERRUPÇÃO DO SOM DO ALARME

Pressione qualquer botão para silenciar um alarme. Se o alarme não estiver desativado, ele será ativado no mesmo horário, no dia seguinte.

LUZ DE FUNDO E BLOQUEIO DOS BOTÕES

Para ativar a luz de fundo:

Pressione para ativar a luz de fundo por 3 segundos.

NOTA A função de luz de fundo não poderá ser operada se ou estiverem sendo exibidos.

Para ativar/desativar o bloqueio dos botões: Pressione e segure por 2 segundos. indica que os botões estão bloqueados.

UTILIZAÇÃO NA ÁGUA

O SW202 é à prova d'água a até 50 metros (164 pés).

CHUVA RESPINGOS ETC	DUCHA (ÁGUA MORNA/ FRIA APENAS)	NATAÇÃO/ ÁGUA RASA	MERGULHO RASO/ SUPERFICIAL/ ESPORTES AQUÁTICOS	SNORKELING MERGULHO EM ÁGUAS PROFUNDAS
50 M / 164 PÉS	OK	OK	OK	NÃO

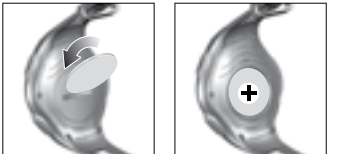
NOTA O relógio é à prova d'água a até 50 metros e é possível pressionar os botões a 1 metro de profundidade, no máximo.

SUBSTITUIÇÃO DE BATERIA

O SW202 usa uma bateria de lítio CR2032, já instalada.

ou indica que a bateria está fraca.

Para substituir a bateria:



NOTA Quando o compartimento da bateria é aberto ou a bateria é substituída, todos os dados registrados no relógio são perdidos.

ESPECIFICAÇÕES

Relógio de tempo real	Formato de 12/24 horas com hora / minuto
Faixa de medição de voltas	0 – 999 voltas
Faixa de medição de braçadas	0 – 9 999 braçadas
Faixa do tempo de exercício	99:59:59"
Faixa de medição de calorias	0 a 9 999 kcal
Faixa do peso corporal	20 – 225 kg (44 – 495 libras)
Alimentação	1 bateria de lítio CR2032
Temperatura operacional	0°C a 40°C (32°F a 104°F)
Temperatura de armazenamento	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)

PRECAUÇÕES

Para garantir o uso correto e seguro de seu aparelho, leia estes avisos e todo o manual antes de usar o produto:

- Utilize um pano macio e umedecido para limpar o aparelho. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem corrosivos, pois podem causar danos. Utilize água morna e sabão neutro para limpar completamente o relógio após cada sessão de treino. Nunca use os produtos em água quente nem guarde-os quando estiverem molhados.
- Não submeta o produto a força em excesso, choque, poeira, mudanças de temperatura, nem umidade. Nunca exponha o produto a luz solar direta durante longos períodos. Esse tipo de tratamento pode causar mau funcionamento.
- Não viole os componentes internos. A não observação desta regra anulará a garantia do produto, podendo causar danos. A unidade principal não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário.
- Não arranhe objetos duros contra a tela LCD, pois pode causar danos.
- Tome as devidas precauções ao manusear qualquer tipo de pilha.
- Retire as pilhas do aparelho caso tenha a intenção de guardá-lo por um longo tempo.
- As pilhas esgotadas devem ser substituídas por novas, conforme especificado neste manual.
- Este produto é um instrumento de precisão. Nunca tente desmontá-lo. Contate o revendedor ou nosso departamento de assistência ao cliente caso seja necessário repará-lo.
- Não toque no circuito eletrônico exposto, pois há risco de choque elétrico.
- Verifique as principais funções caso o aparelho não tenha sido usado por um longo tempo. Teste e limpe o produto regularmente.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reutilizados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atentando para as legislações locais.
- Devido ao limites de impressão, as imagens exibidas neste manual podem diferir do real.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a autorização do fabricante.

NOTA As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

NOTA Recursos e acessórios não estão disponíveis para todos os países. Para obter mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific. Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 5095-2329 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

DECLARAÇÃO DA EU DE CONFORMIDADE

A Oregon Scientific declara que este Relógio De Natação (Model: SW202) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz EMC 89/338/CE.



游泳手錶
型號：SW202
用戶手冊

中文(繁)

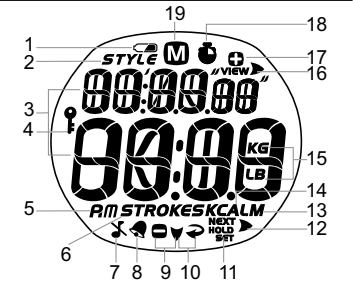
簡介
感謝閣下選用這款游泳手錶(SW202)。手錶特別為游泳時配戴而設計，並配備自動圈數計算器、划水次數計算器、運動計時器和記憶功能。

控制按鈕



1. 啟動背光燈、鎖定/解除鎖定按鍵鎖
2. 游泳：進入游泳模式；開啟/停止運動時間計；立即退出；減少數值
3. 記憶：進入記憶模式；檢視記憶記錄；增加數值
4. 設定：進入設定模式；移至下一個頁或下一個設定選項

液晶體顯示



1. 電池電量低
2. STYLE：說明已顯示游泳方式
3. 顯示模式橫欄和數值
4. 說明已鎖定按鍵
5. 12/24小時時鐘
6. STROKES：說明已顯示划水次數
7. 說明已關閉「嗶」聲
8. 說明已開啟鬧鐘
9. 智慧型指示器，按下按鈕以切換或減少數值
10. 按下以退出
11. 說明已按下設定
12. 說明有下一頁
13. M：游泳池長度單位
14. KCAL：卡路里單位
15. 重量單位(磅/公斤)
16. 按下以檢視記憶模式中的記錄內容
17. 智慧型指示器，按下按鈕以切換或增加數值
18. 說明已顯示運動時間計
19. M：說明閣下正處於記憶模式

開始操作

啟動手錶 (僅供首次使用)
按住任意鍵，直到啟動畫面為止。

設定時間和用戶資料

為有效利用手錶，並根據划水頻率、運動時間和用戶體重計算已燃燒的卡路里，建議閣下在設定模式中設定時間和您的用戶資料。詳情請參考本手冊的「設定模式」。

主要模式

主要模式是預設的顯示模式，顯示目前的時間和日期。

設定模式

閣下可在設定模式中設定用戶體重、時間、日期、開啟/關閉鬧鐘、鬧鐘時間和開啟/關閉「嗶」聲。

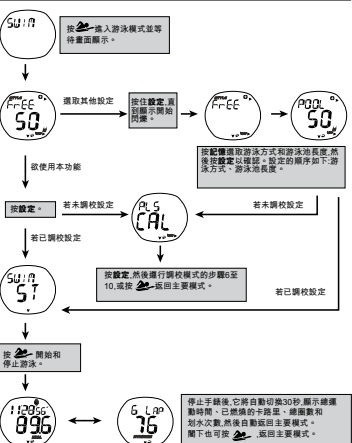
1. 按設定進入設定模式。
2. 等待畫面顯示。
3. 按住設定，在每個設定選項中設定數值(或按設定一次，跳至下一個設定選項)。按記憶以增加數值或減少數值。按順序的設定選項如下：
 - 體重、體重單位、體重數值
 - 時間 - 12/24小時格式、小時和分鐘
 - 日期 - 年、月、日/日-月格式、月和日
 - 鬧鐘 - 開啟/關閉鬧鐘(按記憶切換)、小時和分鐘
 - 嗶聲 - 開啟/關閉嗶聲(按記憶切換)
4. 按設定以確認。

重要事項

- 每次更換電池後請記得重設時間和用戶資料。
- 若為不同用戶使用，請重設用戶資料。

備註 隨時按，返回主要模式。

游泳模式

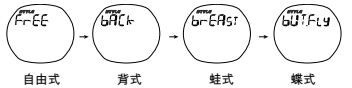


重要事項

- 若由不同的用戶使用手錶，請再次調校之。
- 應持續游泳，並在調校時確認採用相同的游泳方式和游泳池長度。

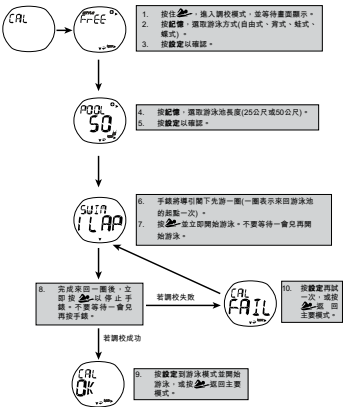
備註

- 除非在游泳的時候，否則隨時可按下，以返回主要模式。手錶若無活動30秒，也將返回主要模式。
- 手錶可防水至50公尺，並可在水深最多1公尺時按按鈕。
- 游泳時，手錶將顯示運動時間和划水次數。
- 適用的游泳池長度為25公尺和50公尺。
- 適用的游泳方式分別是：



調校模式

若由不同的用戶使用手錶，或使用的背景不同(例如不同的游泳方式和游泳池長度)，請再次調校之。



重要事項

- 手錶重設和更換電池後，請重新調校手錶。
- 調校的數值應實際反映閣下的游泳方式和游泳池長度。
- 調校時，必須持續游泳且維持相同的游泳方式。

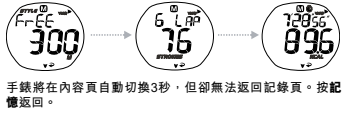
備註 除了在游泳時，否則可隨時按，返回主要模式。手錶若無活動30秒，也將返回主要模式。

記憶模式

手錶儲存最後7次運動記錄。每項記錄內含游泳方式、總距離、總圈數、划水總次數、總運動時間和已燃燒的卡路里。

1. 按記憶，進入記憶模式。
2. 等待畫面顯示。

3. 重複按設定，選取要檢視的記錄。
4. 重複按記憶，檢視選取記錄的3頁內容，以及返回記錄頁。



手錶將在內容頁自動切換3秒，但卻無法返回記錄頁。按記憶返回。

備註 隨時按，返回主要模式。

欲重設記錄：
閣下無法手動重設記錄。手錶已設計為可自動重設記錄。

關閉鬧鐘聲音

按任意鍵，以停止鬧鐘。若未解除鬧鐘，它將在第二天相同的時間啟動。

背光燈和按鍵鎖

欲啟動背光燈：
按，啟動背光燈3秒鐘。

若畫面顯示，或，則無法運作背光燈。

欲切換按鍵鎖開啟或關閉：
按住，兩秒。說明已鎖定按鍵。

水中使用

SW202防水功能最深可達50公尺(164呎)。

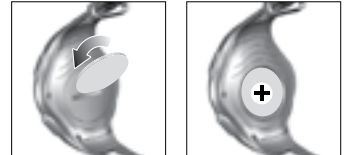
	雨水 潑水 等等	淋浴 (僅限 溫水/ 冷水)	水面 游泳/ 淺泳	淺水潛 水/潛水/ 水上運 動	水肺潛 水/深 水潛 水
50公尺/ 164呎	可	可	可	可	不可

註：手錶可防水至50公尺，並可在水深最多1公尺時按按鈕。

電池更換

SW202使用一枚CR2032電池，購買產品時已妥善安裝。
或說明電池電量低。

欲更換電池：



註：打開電池蓋或更換電池後，所有手錶內的資料都將被重設。

規格

即時時鐘	12/24小時格式附小時/分鐘
圈數測量範圍	0至999圈
划水次數測量範圍	0至9 999次
運動計時器範圍	99:59:59"
卡路里測量範圍	0至9 999 kcal
體重範圍	20 - 225公斤 (44 - 495磅)
電源	1 x CR2032鋰電池
作業溫度	0°C至40°C (32°F至104°F)
儲存溫度	-20°C至60°C (-4°F至140°F)

警告

- 為確保閣下能正確及安全使用產品，使用產品前，請閱讀下列警告和整本使用指南。在此提供的警告文字提供重要的安全資訊，閣下必須隨時遵守。
- 本產品是精密儀器。切勿企圖拆解本裝置。若產品需要維修，請致電零售商或我們的客戶服務部。
- 切勿碰觸暴露在外部的電子迴路，以免導致電擊。
- 小心處理各類電池。
- 若長期不使用本產品，應取出電池。
- 若裝置長久不使用，請檢查所有主要功能。維持固定的裝置內部測試和清潔。
- 丟棄本產品時，不得視之為不必分類的都市廢棄物。必須以特別方式另行處理此等廢棄物。
- 每次訓練之後，徹底清潔手錶。不可在產品尚溫時儲存之。
- 使用柔軟、微濕的布擦拭產品。請勿使用磨擦或腐蝕性的清潔劑，避免刮傷塑膠零件並侵蝕電子迴路。
- 避免用濕手指、在水底或在大雨中按按鍵，因為這些行為都能將電路沾濕。
- 請勿對產品猛烈施壓、撞擊、或放在溫度或濕度變化大的地方。不得在過長的時期內將產品直接曝曬在陽光下。此舉可能導致功能故障、電子零件壽命縮短、損壞電池及扭曲零件。
- 不要干擾內部零件。此舉將使產品保證期提前結束，並可能損壞產品。主機體內的零件是用戶無法自行維修的。
- 不得以硬物刮液晶顯示屏，此舉可能導致顯示屏的損壞。
- 若長期不使用本產品，應取出電池。
- 更換電池時，使用本指南所指定的新電池。不要混合使用新、舊電池或不同類型的電池。

註：本產品的技術規格和本使用說明書的內容如有變更，恕不另行通知。

關於 OREGON SCIENTIFIC (歐西亞)

如要獲取更多 Oregon Scientific (歐西亞)產品資料，請瀏覽我們的網址(www.oregonscientific.com)。
如想直接與客戶服務部聯絡，請瀏覽我們的網址www2.oregonscientific.com/service/support。
若屬於國際性查詢，請瀏覽我們的網址www2.oregonscientific.com/about/international



游泳手表 型号：SW202

使用说明书

中文(简)

简介

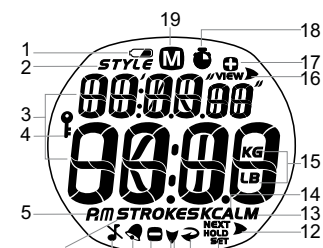
感谢您选购本款游泳手表(SW202)。该表专为游泳时佩戴而设计。配备自动计圈器、划水计数器、卡路里计算器、运动计时器和记忆功能。

控制按钮



1. 或 ：启用背光灯、锁定/解锁按键
2. (游泳)：进入游泳模式；启动/停止运动计时器；立即退出；减小数值
3. ：进入记忆模式；查看记忆记录；增加数值
4. ：进入设定模式；移至下一页或下一设置选项

液晶显示器



1. 或 ：表示电池电量低
2. **STYLE**：表示已显示泳姿
3. 显示模式横幅和数值
4. ：表示已锁定按键
5. ：12/24小时时钟
6. ：表示已显示划水次数
7. ：表示已关闭「哔」声
8. ：表示已开启闹钟
9. ：智慧型指示器，按下按钮可切换或减小数值
10. ：按下退出
11. ：表示已按下设定
12. ：表示有下一页
13. **M**：泳池长度单位
14. **KCAL**：卡路里单位
15. ：重量单位(磅/公斤)
16. **view**：按下可查看记忆模式中的记录内容
17. ：智慧型指示器，按下按钮可切换或增加数值
18. ：表示已显示运动计时器
19. **M**：表示您正处于记忆模式

开始使用

启用手表 (仅针对首次使用)

按住任意键，直到画面启用为止。

设定时间和用户资料

为有效利用本手表计算已燃烧的卡路里(根据划水频率、运动时间和用户体重)，建议您在设定模式中设定时间和您的用户资料。详情请参见本说明书的「设定模式」。

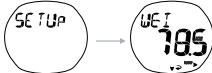
主模式

主模式为默认的显示模式，显示当前的时间和日期。

设定模式

在设定模式，您可设定用户体重、时间、日期、开启/关闭闹钟、闹钟时间和开启/关闭「哔」声。

1. 按**设定**进入设定模式。
2. 等待画面显示。



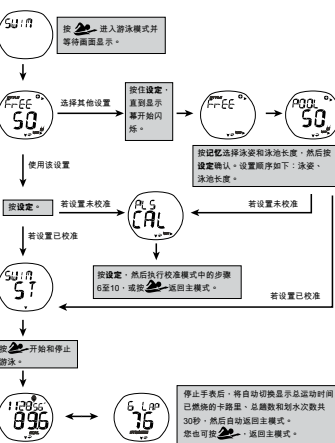
3. 按住**设定**，可在每个设置选项中设定数值(或按**设定**一次，跳至下一设置选项)。按**记忆**，可增加数值或以减小数值。
设置选项依次为：
 - 体重、体重单位、体重值
 - 时间、12/24小时格式、时和分
 - 日期、年、月、日/日-月格式、月和日
 - 闹钟、开启/关闭闹钟(按**记忆**切换)、时和分
 - 哔声、开启/关闭哔声(按**记忆**切换)
4. 按**设定**确认。

重要事项

- 每次更换电池后务必设定时间和用户资料。
- 另一用户使用时，请重新设定用户资料。

备注 任何时候按，即可返回主模式。

游泳模式

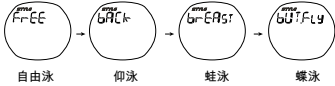


重要事项

- 另一用户使用手表时，务必重新进行校准。
- 游泳应持续进行，并且必须采用与校准时相同的泳姿和泳池长度。

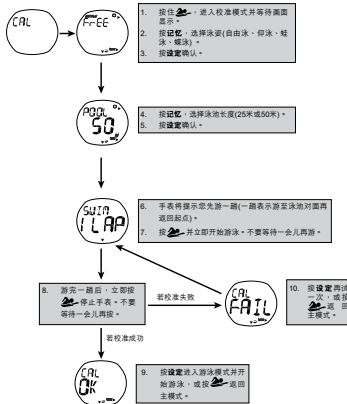
备注

- 除了正在游泳，任何时候按下即可返回主模式。手表若无操作持续30秒，也将返回主模式。
- 手表最大可防水50米，并可在水深最大1米时按下按钮。
- 游泳时，手表将显示运动时间和划水次数。
- 适用的泳池长度为25米和50米。
- 适用的泳姿为：



校准模式

另一用户使用手表，或使用不同设置(例如不同的泳姿和泳池长度)时，请再次进行校准。



重要事项

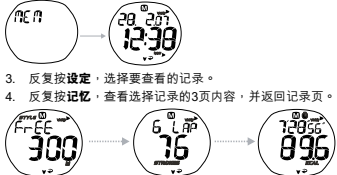
- 手表重置或更换电池后，应重新进行校准。
- 校准应反映实际的泳姿和泳池长度。
- 校准时，必须持续游泳并保持相同的泳姿。

备注 除了正在游泳，任何时候按下即可返回主模式。手表若无操作持续30秒，也将返回主模式。

记忆模式

手表保存最后7次的运动记录。每项记录包含泳姿、总距离、总趟数、总划水次数、总运动时间和已燃烧的卡路里。

1. 按**记忆**，进入记忆模式。
2. 等待画面显示。



手表也会在内容页之间自动切换3秒，但不能返回记录页。可按**记忆**返回。

备注 任何时候按，即可返回主模式。

重置记录：

不能手动重置记录。手表已设计为自动重置记录。

关闭闹钟声音

按任意键，可停止闹钟。若未停用闹钟，它将在第二天相同的时间启用。

背光灯和按键锁

启用背光灯：

按或，启用背光灯3秒钟。

注 若显示或，则无法使用背光灯功能。

切换按键锁开启或关闭：

按住或2秒钟。表示已锁定按键。

水中使用

SW202最大可防水50米(164英尺)。

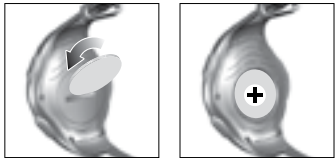
	雨水 溅水 等	淋浴 (仅限 温水/ 冷水)	水面 游泳/ 浅泳	浅 潜/冲 浪/水 上运 动	呼吸管 潜水/ 深潜
50米/ 164英尺	可	可	可	可	不可

注：手表可防水至50米，并可在水深最大1米时按下按钮。

电池更换

SW202使用一颗CR2032电池，出厂时已安装。或表示电池电量低。

更换电池：



注：打开电池盖或更换电池后，手表内的所有资料都将被重置。

规格

即时时钟	12/24小时格式带时/分
趟数测量范围	0至999趟
划水次数测量范围	0至9 999次
运动计时器范围	99:59/59"
卡路里测量范围	0至9 999 kcal
体重范围	20 - 225公斤 (44 - 495磅)
电源	1 x CR2032锂电池
工作温度	0°C至40°C (32°F至104°F)
贮存温度	-20°C至60°C (-4°F至140°F)

警告

为确保您安全正确地使用本产品，使用前请阅读下列警告并通读本使用说明书。以下警告包含重要的安全资讯，请务必时刻遵守。

- 本产品属于精密仪器。切勿试图拆解本装置。若产品需要维修，请与零售商或本公司客户服务部联系。
- 切勿触摸暴露在外部的电路，以免遭受电击。
- 妥善处理各类电池。
- 若长期使用本产品，应取出电池。
- 本产品长期不使用后，应检查其所有主要功能。应定期进行装置的内部测试和清洁。
- 废弃本产品时，不得将其视为不需分类的城市废弃物。必须以特别方式另行处理此类废弃物。
- 每次训练后，应彻底清洁手表。不可在产品仍然潮湿时保存。
- 请使用微湿软布进行清洁。请勿使用磨蚀性或腐蚀性的清洁剂，以免损伤塑胶零件并腐蚀电路。
- 不要用湿手指、在水中或在大雨中按键。否则，可能会使电路进水。
- 切勿对产品猛力施压、撞击、或将其置于温度或湿度变化大的场所。不得长时间将产品直接暴露在阳光下。否则，可能会导致功能失灵、电子零件寿命缩短、电池损坏及零件变形。
- 不要改造内部零件。否则可能会导致无法保修，并可能损坏产品。产品内的零件是用户无法自行维修的。
- 不要用硬物刮划液晶显示器，否则可能会损坏显示屏。
- 若长期使用本产品，应取出电池。
- 更换电池时，使用本说明书指定的新电池。不要混合使用新、旧电池或不同类型的电池。

注：本产品的技术规格和本使用说明书的内容如有变更，恕不另行通知。

关于 OREGON SCIENTIFIC (欧西亚)

如要获取更多 Oregon Scientific (欧西亚)产品资料，请浏览我们的网址(www.oregonscientific.com)。

如您想直接与客户服务部联络，请浏览我们的网址www2.oregonscientific.com/service/support。

若属于国际性查询，请浏览我们的网址www2.oregonscientific.com/about/international。

